



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 8 ta' Diċembru 2023
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0420(NLE)

16594/23
ADD 1

TRANS 589
MAR 167
AVIATION 236
ESPACE 94
RELEX 1461
EU-GNSS 21
CSC 562

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	27 ta' Novembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 737 final - ANNEX
Suġġett:	ANNEX tal-PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt GNSS UE/ASECNA stabbilit bil-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA), min-naħa l-oħra, dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2023) 737 final - ANNEX.

Mehmuż: COM(2023) 737 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.11.2023
COM(2023) 737 final

ANNEX

ANNEX

tal-

PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata mill-Unjoni fil-Komitat Kongunt GNSS UE/ASECNA stabbilit bil-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha waħda, u l-Aġenzija ghas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA), min-naha l-oħra, dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili

ANNEX
tal-
PROPOSTA GHAL DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt GNSS UE/ASECNA stabbilit bil-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (ASECNA), min-naħa l-oħra, dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili

Abbozz

tad-DEĊIŻJONI 1/2023 tal-KUMITAT GNSS UE/ASECNA (KUMITAT KONGUNT)
ta' XXX 2023
li tadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu

IL-KUMITAT GNSS UE/ASECNA,

wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (minn hawn 'il quddiem imsejha "ASECNA"), min-naħa l-oħra, dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ġie ffirmat fi Brussell fil-5 ta' Diċembru 2016 u ilu japplika bejn l-ASECNA u l-Unjoni Ewropea mill-1 ta' Novembru 2018.
- (2) Skont l-Artikolu 29(2) tal-Ftehim, jenhtieg li l-Kumitat GNSS/UE ASECNA (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Kumitat Kongunt") jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu.
- (3) Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi gruppi ta' ħidma jew gruppi ta' esperti sabiex jassistuh fit-tweqqif tal-kompiti tiegħu.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 29(4) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn delegati tal-ASECNA u tal-Unjoni Ewropea,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

Ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt fl-Anness ta' din id-Deciżjoni huma b'dan adottati.

Magħmul bil-Frañċiż fi Brussell fi XXXX 2023 u f'Dakar fi XXXX 2023.

*Għall-Kumitat Kongunt
Il-President Is-Segretarju għall-Unjoni Ewropea Is-Segretarju għall-ASECNA*

Regoli ta' proċedura
tal-
KUMITAT GNSS UE/ASECNA (KUMITAT KONGUNT)

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika għall-Kumitat GNSS UE/ASECNA (“Kumitat Kongunt”) stabbilit bl-Artikolu 29, is-subparagrafu 1, tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda u l-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (minn hawn 'il quddiem imsejha “ASECNA”), min-naħa l-oħra, dwar l-iżvilupp tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u l-provvista ta' servizzi relatati fiż-żona ta' kompetenza tal-ASECNA għall-benefiċċju tal-avjazzjoni ċivili, iffirmit fil-5 ta' Diċembru 2016 fi Brussell, u applikabbli mill-1 ta' Novembru 2018.

Artikolu 2

Kompożizzjoni tal-Kumitat Kongunt

1. Minn naħa waħda, il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul, għall-Unjoni Ewropea, minn delegati tal-Kummissjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejha “il-Kummissjoni”) u min-naħa l-oħra, minn delegati tal-Aġenzija għas-Sigurtà tan-Navigazzjoni bl-Ajru fl-Afrika u f'Madagascar (minn hawn 'il quddiem imsejha l-“ASECNA”). Minn hawn 'il quddiem, iż-żewġ Partijiet għandhom jissejhu b'mod individwali bħala l-“Parti” jew b'mod kongunt bħala l-“Partijiet”.
2. Id-delegati tal-Partijiet jistgħu jkunu akkumpanjati minn persuni li jaġixxu f'isem il-Partijiet minhabba l-kompetenza speċifika tagħhom.

Artikolu 3

Presidenza

3. Il-Partijiet għandu jkollhom il-Presidenza tal-Kumitat Kongunt b'mod alternattiv, għal perjodu ta' sena kalendarja.
4. Il-Presidenza għandha tinzamm mill-ASECNA matul l-ewwel sena mid-dhul fis-seħh tal-Ftehim.
5. Il-Parti li jkollha l-Presidenza għandha tahtar il-persuna jew id-delegat tagħha bħala President tal-Kumitat Kongunt.
6. Il-President imexxi l-ħidma tal-Kumitat Kongunt.

Artikolu 4

Osservaturi

Bi ftehim komuni bejn il-Partijiet, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jistieden persuni fil-kapaċità tagħhom ta' esperti jew rappreżentanti ta' korpi oħra biex jattendu l-laqgħa tal-Kumitat Kongunt bħala osservaturi sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti speċifiċi. Il-Kumitat Kongunt għandu jiftiehem it-termini u l-kundizzjonijiet li bihom l-osservaturi jkunu

jistgħu jattendu għal-laqgħat. Il-persuni mistiedna mill-Kumitat bhala esperti jew osservaturi ma għandhomx jikkontribwixxu għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet fil-laqgħat tal-Kumitat.

Artikolu 5

Segretarjat

7. Uffiċjal tal-Kummissjoni u aġent tal-ASECNA għandhom jaġixxu b'mod kongunt bhala Segretarji tal-Kumitat Kongunt.
8. Is-Segretarjat għandu jkun responsabbli għall-komunikazzjoni bejn il-Partijiet, inkluż it-trażmissjoni ta' dokumenti.
9. Il-funzjonijiet tas-Segretarjat huma taħt ir-responsabbiltà tal-Parti li jkollha l-presidenza.

Artikolu 6

Laqgħat tal-Kumitat Kongunt

10. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' skont il-bżonn, fil-prinċipju darba fis-sena.
Wara konsultazzjonijiet mal-Partijiet, il-President għandu jsejjaħ il-laqgħa tal-Kumitat Kongunt f'hin u f'post miftiehma flimkien. Jekk il-Partijiet jaqblu jistgħu jsiru wkoll awdjokonferenzi u vidjokonferenzi.
Il-President għandu jsejjaħ seduta speċjali tal-Kumitat Kongunt jekk jitolbuh l-Unjoni Ewropea jew l-ASECNA.
Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' fi żmien 15-il jum kalendarju minn meta ssir talba skont l-Artikolu 29(3) tal-Ftehim.
11. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' fi Brussell jew f'Dakar, skont liem Parti jkollha l-presidenza, sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
12. Il-presidenza għandha tibgħat avviż dwar is-sejha tal-laqgħa, flimkien mal-abbozz tal-aġenda u d-dokumenti meħtieġa għal-laqgħa, lid-delegati tal-Partijiet mill-inqas 21 jum kalendarju qabel il-laqgħa. Id-dokumenti għal-laqgħat imsejha f'konformità mal-Artikolu 29(3) tal-Ftehim, għandhom jintbagħtu sa mhux iktar tard minn 7 ijiem kalendarji qabel il-laqgħa.
13. Bi ftehim mal-Partijiet, il-President jista' jqassar il-limiti ta' żmien stipulati fil-paragrafu 3 biex jitqiesu r-rekwiżiti ta' xi kwistjoni partikolari.
14. Il-President għandu jiġi infurmat dwar il-kompożizzjoni tad-delegazzjoni ta' kull Parti mill-inqas 7 ijiem kalendarji qabel kull laqgħa.
15. Il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma għandhomx ikunu pubbliċi sakemm il-Partijiet ma jiddeċidux mod ieħor.

Artikolu 7

Aġenda

1. Il-President, bl-għajjnuna tas-Segretarji, għandu jfassal l-aġenda proviżorja għal kull laqgħa.

2. Kull Parti tista' tipproponi li jiddaħħlu kwistjonijiet addizzjonali fl-aġenda. Din it-talba għandha tkun issostanzjata kif xieraq u tintbagħat bil-miktub lill-President mill-inqas 7 ijiem kalendarji qabel il-laqgħa.
3. Il-Kumitat Kongunt għandu japprova l-aġenda fil-bidu tal-laqgħa.

Artikolu 8

Tmexxija tad-dibattiti

Il-President, bl-għajjnuna tas-Segretarji, għandu jiżgura l-applikazzjoni ta' dawn ir-regoli ta' proċedura, imexxi l-laqgħat u jidderiegi d-dibattiti filwaqt li jiżgura li d-dibattiti jkunu strutturati u ffukati fuq is-sugġett. Il-President jagħti l-kelma lill-kelliema skont l-ordni li fiha jkunu esprimew ix-xewqa tagħhom li jitkellmu u jista' jitlob lil kelliem biex jillimita l-kummenti tiegħu għall-kwistjoni li tkun qed tiġi diskussa.

Artikolu 9

Gruppi ta' hidma tal-Kumitat Kongunt

16. Il-kompożizzjoni u l-funzjonament tal-gruppi ta' hidma jew tal-gruppi ta' esperti, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 29(4) tal-Ftehim, għandhom jiġu miftiehma abbażi ta' mandat stabbilit mill-Kumitat Kongunt.
17. Il-gruppi ta' hidma jew il-gruppi ta' esperti għandhom japplikaw dawn ir-regoli ta' proċedura *mutatis mutandis*.
18. Il-gruppi ta' hidma jew il-gruppi ta' esperti għandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Kongunt u jibagħtulu rapport wara kull laqgħa li jkollhom. Dawn mhumiex awtorizzati li jieħdu deċiżjonijiet, iżda jistgħu jressqu rakkomandazzjonijiet għall-attenzjoni tal-Kumitat Kongunt.
19. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jemenda jew li jtemm il-mandat tal-gruppi ta' hidma jew tal-gruppi ta' esperti.

Artikolu 10

Deċiżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet

20. Il-Kumitat Kongunt għandu jieħu d-deċiżjonijiet u jfassal ir-rakkomandazzjonijiet permezz ta' ftehim komuni bejn il-Partijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim. Dawn għandu jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni", segwit b'numru ta' sekwenza, id-data tal-adozzjoni u referenza għas-sugġett tagħhom.
21. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu ffirmati mill-President u mis-Segretarji u jitqassmu lill-Partijiet.
22. Jekk ir-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità ma jipprekludux dan, kwalunkwe Parti tista' tiddeċiedi li tippubblica d-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni adottata mill-Kumitat Kongunt skont ir-regoli tagħha stess. Il-Partijiet għandhom jinfurmaw lil xulxin bl-intenzjoni tagħhom li jippublikaw deċiżjoni jew rakkomandazzjoni.
23. Il-Kumitat Kongunt jista' jadotta d-deċiżjonijiet jew ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu permezz ta' proċedura bil-miktub jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji, li jagixxu bi qbil mal-Partijiet. Għal dak il-għan, it-test tal-proposta għandu jiġi ċċirkolat f'konformità

mal-Artikolu 5 ta' dawn ir-regoli ta' proċedura, f'limitu ta' żmien ta' mhux inqas minn 21 jum kalendarju li fih għandha tiġi mgħarrfa kull riżerva jew emenda. F'ċirkostanzi speċjali, il-President jista' jkassar il-limitu taż-żmien, bi qbil mal-Partijiet. Ladarba jiġi miftiehem it-test, id-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni għandha tkun iffirmata mill-President u mis-Segretarji.

Artikolu 11

Minuti

24. Is-Segretarjat għandu jhejji l-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa. L-abbozz għandu jindika d-deċiżjonijiet li jkunu ttiehdu u r-rakkomandazzjonijiet li jkunu thejjew. L-abbozz tal-minuti għandu jitressaq lill-Kumitat Kongunt biex jiġi adottat. Ladarba jiġu adottati mill-Kumitat Kongunt, il-minuti għandhom ikunu iffirmati mill-President u mis-Segretarji.
25. L-abbozz tal-minuti għandu jitfassal fi żmien 21 jum kalendarju mid-data tal-laqgħa u jitressaq għall-approvazzjoni tal-Kumitat Kongunt permezz ta' proċedura bil-miktub jew fil-laqgħa sussegwenti tal-Kumitat Kongunt.

Artikolu 12

Kunfidenzjalità

Meta Parti tressaq informazzjoni li tkun indikata bħala klassifikata jew sensitiva lill-Kumitat Kongunt, il-Parti l-oħra għandha tittratta din l-informazzjoni bħala tali. Il-Partijiet għandhom jiskambjaw informazzjoni klassifikata jew sensitiva biss jekk ikunu kkonkludew ftehim dwar dan. Huma għandhom jagħmlu kull sforz sabiex jistabbilixxu qafas ġuridiku komplut u koerenti li jippermetti l-konkluzjoni ta' ftehim bhal dan.

Artikolu 13

Spejjeż

26. Kull Parti għandha tħallas kwalunkwe spiza li ġġarrab marbuta mal-partecipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u tal-gruppi ta' ħidma jew tal-gruppi ta' esperti.
27. Il-Kumitat Kongunt għandu jaqbel dwar il-qsim tal-ispejjeż għal kwalunkwe missjoni assenjata lill-esperti.
28. L-ispejjeż marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandhom jithallsu mill-Parti li tkun qiegħda torganizza l-laqgħa.

Artikolu 14

Korrispondenza

Il-korrispondenza kollha indirizzata lill-President tal-Kumitat Kongunt jew mibgħuta minnu għandha tintbagħat lis-Segretarjat tal-Kumitat Kongunt.

Artikolu 15

Emendar tar-regoli ta' proċedura

Dawn ir-regoli ta' proċedura jistgħu jiġu emendati b'deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt f'konformità mal-Artikolu 10 tiegħu.

Artikolu 16

Dhul fis-sehh

Dawn ir-regoli ta' proċedura għandhom jidhlu fis-sehh fid-data tal-iffirmar tagħhom.